Evropský parlament
2019-2024

Výbor pro právní záležitosti

2023/0441(CNS)

9.4.2024

STANOVISKO

Výboru pro právní záležitosti

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu směrnice Rady, kterou se mění směrnice (EU) 2015/637 o opatřeních v oblasti koordinace a spolupráce s cílem usnadnit konzulární ochranu nezastoupených občanů Unie ve třetích zemích a směrnice (EU) 2019/997, kterou se zavádí náhradní cestovní doklad EU

(COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

Zpravodaj: Gilles Lebreton

PA_Legam

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro právní záležitosti vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako příslušný výbor, aby vzal na vědomí:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Četnost a rozsah krizí, které vedou k žádostem o konzulární ochranu, narůstá. Pandemie COVID-19, krize v Afghánistánu, ruská útočná válka proti Ukrajině, konflikt v Súdánu, repatriace z Izraele a Gazy a další podobné krize poskytly kontext pro zjištění nedostatků a zamyšlení se nad tím, jak dále usnadnit výkon práva na konzulární ochranu. Na základě těchto zkušeností a s cílem zjednodušit postupy pro občany a konzulární úřady by měla být pravidla a postupy směrnice (EU) 2015/637 vyjasněny a zefektivněny, aby se zvýšila účinnost poskytování konzulární ochrany nezastoupeným občanům Unie, zejména v krizových situacích. Měly by být co nejlépe využity dostupné zdroje na úrovni členských států a Unie, a to jak na místní úrovni v třetích zemích, tak na úrovni hlavních měst.	(2) Četnost a rozsah krizí, které vedou k žádostem o konzulární ochranu, narůstá. Pandemie COVID-19, krize v Afghánistánu ***v roce 2021***, ruská útočná válka proti Ukrajině, konflikt v Súdánu, repatriace z Izraele a Gazy***, množící se humanitární krize, stejně jako přírodní a lidmi způsobené katastrofy*** a další podobné krize poskytly kontext pro zjištění nedostatků a zamyšlení se nad tím, jak dále usnadnit výkon práva na konzulární ochranu***. Unie by měla posílit svou schopnost reagovat na tyto krize, které se v současnosti násobí, řešit veškeré nedostatky a posílit svou připravenost v této oblasti, způsob shromažďování informací a schopnost rozhodovat před krizí i během ní***. Na základě těchto zkušeností a s cílem zjednodušit postupy pro občany a konzulární úřady by měla být pravidla a postupy směrnice (EU) 2015/637 vyjasněny a zefektivněny, aby se zvýšila účinnost poskytování konzulární ochrany nezastoupeným občanům Unie, zejména v krizových situacích. Měly by být co nejlépe využity dostupné zdroje na úrovni členských států a Unie, a to jak na místní úrovni v třetích zemích, tak na úrovni hlavních měst.

Pozměňovací návrh 2
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(4) Pro zvýšení právní jistoty konzulárních úřadů a občanů je vhodné stanovit podrobnější kritéria, která pomohou posoudit, zda má být občan Unie považován za nezastoupeného, a tudíž způsobilého k získání konzulární ochrany od členského státu, na jehož konzulární úřady se obrátil. Tato kritéria by měla být dostatečně pružná a měla by se uplatňovat s ohledem na místní podmínky, jako je snadnost cestování nebo bezpečnostní situace v dotčené třetí zemi. V tomto kontextu by měla být i nadále ***důležitým*** hlediskem dostupnost a ***blízkost***.

(4) Pro zvýšení právní jistoty ***a účinnosti*** konzulárních úřadů a občanů***,*** je vhodné stanovit ***předvídatelnější, přístupnější a*** podrobnější kritéria, která pomohou posoudit, zda má být občan Unie považován za nezastoupeného, a tudíž způsobilého k získání konzulární ochrany od členského státu, na jehož konzulární úřady se obrátil. Tato kritéria by měla být dostatečně pružná a měla by se uplatňovat ***přiměřeně*** s ohledem na místní podmínky, jako je snadnost cestování nebo bezpečnostní situace v dotčené třetí zemi. V tomto kontextu by měla být i nadále ***zásadním*** hlediskem dostupnost***, blízkost*** a ***bezpečnost***.

Pozměňovací návrh 3
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Jako první kritérium by konzulární úřady měly zohlednit obtížnost, s jakou mohou občané v přiměřené době bezpečně dosáhnout velvyslanectví nebo konzulátu členského státu, jehož jsou státními příslušníky, nebo jimi být dosaženi, a to s přihlédnutím k povaze a naléhavosti požadované pomoci a prostředkům, zejména finančním, které mají k dispozici. Pokud by například občan potřeboval náhradní cestovní doklad EU v důsledku ztráty cestovních dokladů, měl by být v zásadě považován za nezastoupeného, pokud by dosažení velvyslanectví nebo konzulátu členského státu, jehož je státním příslušníkem, vyžadovalo cestování přes noc či letecky, neboť nelze očekávat, že by za takových okolností mohl cestovat.	(5) Jako první kritérium by konzulární úřady měly zohlednit obtížnost, s jakou mohou občané v přiměřené době bezpečně dosáhnout velvyslanectví nebo konzulátu členského státu, jehož jsou státními příslušníky, nebo jimi být dosaženi, a to s přihlédnutím k povaze a naléhavosti požadované pomoci a prostředkům, zejména finančním, které mají k dispozici. ***I když přiměřená lhůta bude záviset na konkrétních okolnostech každé žádosti o pomoc, lhůta, během níž se občané mohou bezpečně dostavit na velvyslanectví nebo konzulát svého členského státu nebo jimi být kontaktováni, by v žádném případě neměla přesáhnout 48 hodin.*** Pokud by například občan potřeboval náhradní cestovní doklad EU v důsledku ztráty cestovních dokladů, měl by být považován za nezastoupeného, pokud by dosažení velvyslanectví nebo konzulátu členského státu, jehož je státním příslušníkem, vyžadovalo cestování přes noc či letecky, neboť nelze očekávat, že by za takových

okolností mohl cestovat.

Pozměňovací návrh 4
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Pokud krizová situace vyústí ve velký počet žádostí o konzulární ochranu, měly by mít velvyslanectví a konzuláty členských států zastoupené v dotčené třetí zemi možnost dohodnout se na rozdělení žádostí na základě dostupných kapacit s cílem co nejlépe je využít. Za tímto účelem jim mohou být nápomocny delegace Unie.	(10) Pokud krizová situace vyústí ve velký počet žádostí o konzulární ochranu, měly by mít velvyslanectví a konzuláty členských států zastoupené v dotčené třetí zemi možnost dohodnout se na rozdělení žádostí na základě dostupných kapacit s cílem co nejlépe je využít. Za tímto účelem by jim měly být nápomocny delegace Unie. ***Tato spolupráce může mimo jiné zahrnovat výměnu informací, logistickou a administrativní koordinaci nebo usnadnění komunikace mezi dotčenými stranami.***

Pozměňovací návrh 5
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(14) Občanům Unie, kteří se stali obětí trestného činu ve třetích zemích, je třeba zajistit optimální přístup ke spravedlnosti, což vyžaduje užší kontakt a spolupráci mezi orgány a podpůrnými organizacemi třetích zemí a konzulárními úřady a podpůrnými organizacemi členských států.	(14) Občanům Unie, kteří se stali obětí trestného činu ve třetích zemích, je třeba zajistit optimální ***a rychlý*** přístup ke spravedlnosti, což vyžaduje užší kontakt a spolupráci mezi orgány a podpůrnými organizacemi třetích zemí a konzulárními úřady a podpůrnými organizacemi členských států.

Pozměňovací návrh 6
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) S cílem zajistit připravenost na případné konzulární krize vyžadující poskytnutí pomoci nezastoupeným občanům by místní konzulární spolupráce mezi členskými státy a delegacemi Unie ve	(19) S cílem zajistit připravenost na případné konzulární krize vyžadující poskytnutí pomoci nezastoupeným občanům by místní konzulární spolupráce mezi členskými státy a delegacemi Unie ve

třetích zemích měla zahrnovat výměnu informací o záležitostech týkajících se těchto občanů, včetně jejich bezpečnosti a ochrany, vypracování společných konzulárních plánů pro nepředvídané události a organizaci konzulárních cvičení. V této souvislosti může být obzvláště důležité, aby se do takové místní konzulární spolupráce v rámci koordinace připravenosti a reakce na konzulární krize zapojily i konzulární úřady nezastoupených členských států.	třetích zemích měla zahrnovat výměnu informací o záležitostech týkajících se těchto občanů, včetně jejich bezpečnosti a ochrany, vypracování společných konzulárních plánů pro nepředvídané události***, mechanismů pro rychlou reakci*** a organizaci konzulárních cvičení. V této souvislosti může být obzvláště důležité, aby se do takové místní konzulární spolupráce v rámci koordinace připravenosti a reakce na konzulární krize zapojily i konzulární úřady nezastoupených členských států.

Pozměňovací návrh 7
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Minulé krize poukázaly na význam plánování pro nepředvídané události a na užitečnost společných konzulárních plánů pro nepředvídané události, známých jako „společné rámce EU pro připravenost na konzulární krize“, ve třetích zemích, na nichž se podílejí diplomatické a konzulární úřady všech členských států, jakož i místní delegace Unie. Tyto plány by měly být přizpůsobeny místním podmínkám, měly by stanovit jasné rozdělení odpovědnosti mezi zastoupené a nezastoupené členské státy a delegaci Unie a zahrnovat soubor postupů a činností, které se mají provádět na místní úrovni v případě krize, se zvláštním zřetelem na konzulární ochranu nezastoupených občanů.	(21) Minulé krize poukázaly na význam plánování pro nepředvídané události a na užitečnost společných konzulárních plánů pro nepředvídané události, známých jako „společné rámce EU pro připravenost na konzulární krize“, ve třetích zemích, na nichž se podílejí diplomatické a konzulární úřady všech členských států, jakož i místní delegace Unie. Tyto plány by měly být přizpůsobeny místním podmínkám, měly by stanovit jasné rozdělení odpovědnosti mezi zastoupené a nezastoupené členské státy a delegaci Unie a zahrnovat soubor postupů a činností, které se mají provádět ***rychle a účinně*** na místní úrovni v případě krize, se zvláštním zřetelem na konzulární ochranu nezastoupených občanů.

Pozměňovací návrh 8
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) S cílem zajistit účinnou koordinaci konzulární pomoci by společné konzulární plány pro nepředvídané události měly případně zohlednit také úlohy a povinnosti	(23) S cílem zajistit účinnou koordinaci konzulární pomoci by společné konzulární plány pro nepředvídané události měly případně zohlednit také úlohy a povinnosti

vedoucích států, tj. členských států zastoupených v dané třetí zemi, které jsou pověřeny koordinací a vedením pomoci nezastoupeným občanům během krizí. Kromě toho by měly být společné konzulární plány pro nepředvídané události každoročně vyhodnocovány v rámci konzulárních cvičení, aby se zajistilo, že jsou stále relevantní. Společné konzulární plány pro nepředvídané události by zároveň neměly být chápány tak, že nahrazují stávající vnitrostátní krizové plány členských států nebo že ovlivňují odpovědnost členských států za poskytování konzulární pomoci vlastním státním příslušníkům.	vedoucích států, tj. členských států zastoupených v dané třetí zemi, které jsou pověřeny koordinací a vedením pomoci nezastoupeným občanům během krizí. Kromě toho by měly být společné konzulární plány pro nepředvídané události každoročně ***– nebo častěji, pokud to vyžadují mimořádné okolnosti nebo nestabilní situace –*** vyhodnocovány v rámci konzulárních cvičení, aby se zajistilo, že jsou stále relevantní. Společné konzulární plány pro nepředvídané události by zároveň neměly být chápány tak, že nahrazují stávající vnitrostátní krizové plány členských států nebo že ovlivňují odpovědnost členských států za poskytování konzulární pomoci vlastním státním příslušníkům***, ale jako soudržný přístup, který může mimo jiné pomoci koordinovat úsilí zastoupených členských států***.

Pozměňovací návrh 9
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Doporučení ohledně cestování, tj. informace vydané členskými státy o relativní bezpečnosti cestování do konkrétních třetích zemí, ***umožňuje cestujícím*** učinit informované rozhodnutí o konkrétní destinaci, včetně třetích zemí, ve kterých členský stát, jehož jsou státními příslušníky, není zastoupen. Vydávání doporučení ohledně cestování je sice v pravomoci členských států, je však vhodné, aby svou činnost v této oblasti koordinovaly, zejména v souvislosti s krizovými situacemi, s cílem zajistit v co největší míře jednotnost úrovně poskytovaných doporučení. Součástí toho by mohla být dohoda o společné struktuře úrovní rizika uvedených v doporučeních ohledně cestování s využitím zabezpečené platformy ESVČ. Pokud je to možné, měla by tato koordinace probíhat v rané fázi,	(25) Doporučení ohledně cestování, tj. informace vydané členskými státy o relativní bezpečnosti cestování do konkrétních třetích zemí, ***by měla být pravidelně aktualizována, aby cestující mohli*** učinit informované rozhodnutí o konkrétní destinaci, včetně třetích zemí, ve kterých členský stát, jehož jsou státními příslušníky, není zastoupen. Vydávání doporučení ohledně cestování je sice v pravomoci členských států, je však vhodné, aby svou činnost v této oblasti koordinovaly, zejména v souvislosti s krizovými situacemi, s cílem zajistit v co největší míře jednotnost úrovně poskytovaných doporučení. Součástí toho by mohla být dohoda o společné struktuře úrovní rizika uvedených v doporučeních ohledně cestování s využitím zabezpečené platformy ESVČ. Pokud je to možné, měla

kdy členské státy plánují změnu úrovně svých doporučení ohledně cestování.	by tato koordinace probíhat v rané fázi, kdy členské státy plánují změnu úrovně svých doporučení ohledně cestování. ***V rámci tohoto koordinačního procesu by členské státy mohly zkoumat způsoby, jak využívat informační a komunikační technologie a systémy k poskytování poradenství cestujícím účinnějším a přístupnějším způsobem. Například by mohly být vyvinuty mobilní aplikace nebo online platformy, které by poskytovaly aktuální informace o situaci v různých destinacích v reálném čase, a cestujícím by mohla být zasílána personalizovaná oznámení v závislosti na jejich trase.***

Pozměňovací návrh 10
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Pro zajištění účinné reakce na krizi je nezbytná účinná koordinace. Při zajišťování této koordinace ***by*** členské státy ***měly být*** podporovány Střediskem ESVČ pro reakci na krize a Střediskem Komise pro koordinaci odezvy na mimořádné události. Koordinovaná reakce Unie na krize je obzvláště důležitá v případech vyžadujících evakuaci, aby se zajistilo, že dostupná podpora bude poskytována účinně a že budou co nejlépe využity dostupné evakuační kapacity. Z tohoto důvodu by měly být včas sdíleny informace ***o*** dostupných evakuačních ***kapacitách***, a to i v případě záchranných a evakuačních operací s využitím vojenských prostředků.	(26) Pro zajištění účinné reakce na krizi je nezbytná účinná koordinace. Při zajišťování této koordinace by členské státy měly být podporovány Střediskem ESVČ pro reakci na krize a Střediskem Komise pro koordinaci odezvy na mimořádné události ***a*** dostávat od nich včasné informace. Koordinovaná reakce Unie na krize je obzvláště důležitá v případech vyžadujících evakuaci, aby se zajistilo, že dostupná podpora bude poskytována účinně a že budou co nejlépe využity dostupné evakuační kapacity. Z tohoto důvodu by měly být včas sdíleny ***bezprostřední a relevantní*** informace***, například o*** dostupných evakuačních ***kapacitách, aby bylo možné rychle a účinně reagovat***, a to i v případě záchranných a evakuačních operací s využitím vojenských prostředků. ***V této souvislosti by ESVČ měla mít možnost průběžně od členských států dostávat aktualizované informace o situaci ve třetích zemích.***

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Společné konzulární týmy by měly být založeny na zásadách ***dobrovolné účasti,*** solidarity se zastoupenými členskými státy, rovnosti, pokud jde o rozhodování o vnitřních pracovních strukturách, jednoduchosti, pokud jde o složení týmů, sdílení nákladů, kdy každý členský stát, orgán nebo instituce Unie hradí své vlastní provozní náklady, flexibility, viditelnosti koordinované reakce Unie a otevřenosti vůči příslušným třetím zemím.	(28) Společné konzulární týmy by měly být založeny na zásadách solidarity se zastoupenými členskými státy, rovnosti, pokud jde o rozhodování o vnitřních pracovních strukturách, jednoduchosti, pokud jde o složení týmů, sdílení nákladů, kdy každý členský stát, orgán nebo instituce Unie hradí své vlastní provozní náklady, flexibility, viditelnosti koordinované reakce Unie a otevřenosti vůči příslušným třetím zemím.

Pozměňovací návrh 12
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) V zájmu podpory občanů Unie v nouzi je důležité poskytnout jim spolehlivé informace o tom, jak využít konzulární pomoc ve třetích zemích. K naplnění tohoto cíle by měly útvary Komise a ESVČ ***přispět šířením příslušných informací***, včetně informací, které mají poskytovat členské státy o svých konzulárních sítích a třetích zemích, v nichž uzavřely praktická ujednání o sdílení odpovědnosti za poskytování konzulární ochrany nezastoupeným občanům. Tyto informace by měly být poskytovány ve strojově čitelném formátu, což usnadní jejich zpracování.	(30) V zájmu podpory občanů Unie v nouzi je důležité poskytnout jim ***přístupné a*** spolehlivé informace o tom, jak využít konzulární pomoc ve třetích zemích. K naplnění tohoto cíle by měly útvary Komise a ESVČ ***v úzké spolupráci s členskými státy šířit příslušné informace***, včetně informací, které mají poskytovat členské státy o svých konzulárních sítích a třetích zemích, v nichž uzavřely praktická ujednání o sdílení odpovědnosti za poskytování konzulární ochrany nezastoupeným občanům. Tyto informace by měly být poskytovány ve strojově čitelném formátu, což usnadní jejich zpracování.

Pozměňovací návrh 13
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(30 bis) Členské státy a příslušné

orgány Unie by měly dbát na to, aby informace o konzulární ochraně poskytované občanům Unie na digitálních platformách, a zejména na mobilních aplikacích, byly aktualizované, spolehlivé, transparentní a přístupné. V tomto smyslu by bylo vhodné zřídit službu pro šíření obsahu, aby občané Unie mohli přijímat situační zprávy týkající se jejich práv a způsobu, jak je uplatňovat při příjezdu do třetích zemí, jakož i okamžitá oznámení v případě krize. Vedle toho je třeba zvážit vytvoření společného a revidovaného portálu EU v oblasti konzulární ochrany, na němž by byly uvedeny všechny nezbytné informace a pokyny pro naléhavé situace a kontaktní údaje příslušných delegací EU a konzulátů členských států ve třetích zemích.

Pozměňovací návrh 14
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31) Členské státy by měly přijmout další opatření, která by dále přispěla ke zvýšení povědomí občanů Unie o jejich právu na konzulární ochranu, a to i s ohledem na specifické potřeby osob se zdravotním postižením. ***Jednou z možností, jak toho dosáhnout,*** by vzhledem k omezeným nákladům ***pro členské státy bylo*** uvést znění článku 23 SFEU v cestovních pasech vydávaných členskými státy jako způsob, jak zvýšit informovanost občanů o právu na ochranu diplomatickými a konzulárními úřady, jak již bylo doporučeno v doporučení Komise K(2007) 5841. Členské státy by ***mohly*** informace o právu nezastoupených občanů na konzulární ochranu uvádět také v doporučeních ohledně cestování a v kampaních týkajících se konzulární pomoci. Rovněž by mohly spolupracovat s poskytovateli služeb přepravy cestujících a dopravními uzly nabízejícími cesty do	(31) Členské státy by měly přijmout další opatření, která by dále přispěla ke zvýšení povědomí občanů Unie o jejich právu na konzulární ochranu, a to i s ohledem na specifické potřeby osob se zdravotním postižením. ***Členské státy*** by vzhledem k omezeným nákladům ***měly*** uvést znění článku 23 SFEU v cestovních pasech vydávaných členskými státy jako způsob, jak zvýšit informovanost občanů o právu na ochranu diplomatickými a konzulárními úřady, jak již bylo doporučeno v doporučení Komise K(2007) 5841. Členské státy by ***měly*** informace o právu nezastoupených občanů na konzulární ochranu uvádět také v doporučeních ohledně cestování a v kampaních týkajících se konzulární pomoci. Rovněž by mohly spolupracovat s poskytovateli služeb přepravy cestujících a dopravními uzly nabízejícími cesty do třetích zemí, například tak, že je vyzvou,

třetích zemí, například tak, že je vyzvou, aby do informačních materiálů poskytovaných zákazníkům přidali příslušné informace o právu na konzulární ochranu.

[5] Doporučení Komise K(2007) 5841 ze dne 5. prosince 2007 o uvádění znění článku 20 Smlouvy o ES v cestovních pasech (Úř. věst. L 118, 6.5.2008, s. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).

aby do informačních materiálů poskytovaných zákazníkům přidali příslušné informace o právu na konzulární ochranu.

[5] Doporučení Komise K(2007) 5841 ze dne 5. prosince 2007 o uvádění znění článku 20 Smlouvy o ES v cestovních pasech (Úř. věst. L 118, 6.5.2008, s. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj). http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).

Pozměňovací návrh 15
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) V případech, kdy náklady nebyly uhrazeny přímo občanem, tj. ani bezprostředně při podání žádosti, ani později, když byl o to požádán členským státem poskytujícím pomoc na základě závazku k úhradě, by měl být členský stát poskytující pomoc oprávněn požádat o úhradu dlužných nákladů členský stát, jehož je nezastoupený občan státním příslušníkem. Aby nedocházelo k žádostem o náhradu s velkými časovými odstupy, měla by být členskému státu poskytujícímu pomoc a členskému státu státní příslušnosti poskytnuta přiměřená lhůta jak pro podání žádosti, tak pro náhradu.	(33) V případech, kdy náklady nebyly uhrazeny přímo občanem, tj. ani bezprostředně při podání žádosti, ani později, když byl o to požádán členským státem poskytujícím pomoc na základě závazku k úhradě, by měl být členský stát poskytující pomoc oprávněn požádat o úhradu dlužných nákladů členský stát, jehož je nezastoupený občan státním příslušníkem. Aby nedocházelo k žádostem o náhradu s velkými časovými odstupy, měla by být členskému státu poskytujícímu pomoc a členskému státu státní příslušnosti poskytnuta přiměřená lhůta jak pro podání žádosti, tak pro náhradu. ***Uplatňováním těchto opatření lze zajistit, aby členský stát poskytující pomoc získal vynaložené náklady rychle a účinně zpět, čímž se zabrání vzniku překážek využívání finančních prostředků v podobných situacích.***

Pozměňovací návrh 16
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

	(34 bis) Dlouhodobé krize a konflikty po celém světě a jejich dopady mohou vyvolat riziko přetížení služeb ochrany nebo konzulární pomoci poskytovaných členskými státy, zejména v období velkých krizí. ESVČ a delegace EU, jejichž úloha je v tomto ohledu stále významnější, hrají klíčovou koordinační roli na místě. Kromě úhrady nákladů ze strany členských států by mělo být dojít k odpovídajícímu navýšení rozpočtu ESVČ a lidských zdrojů, aby bylo zaručeno řádné plnění povinností při poskytování pomoci nebo ochrany občanům EU.

Pozměňovací návrh 17
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Vzhledem k tomu, že konzulární úkoly mohou být velmi různorodé a mohou zahrnovat citlivé situace, např. zatčení, uvěznění, zranění nebo situace, kdy se osoba stala obětí trestného činu, je nezbytné zajistit, aby příslušné orgány členských států a příslušné orgány a instituce Unie měly přístup ke všem nezbytným informacím, včetně osobních údajů, které jsou potřebné pro poskytování konzulární ochrany občanům Unie, a mohly si je vyměňovat. V této souvislosti by příslušné orgány členských států, jakož i orgány a instituce Unie, poskytují-li podporu, měly být oprávněny zpracovávat zvláštní kategorie osobních údajů, pokud je to nezbytně nutné k poskytnutí konzulární ochrany dotčené osobě. To by mělo zahrnovat údaje týkající se zdravotního stavu, které může být nutné zpracovat za účelem poskytnutí konzulární ochrany nezastoupenému občanovi, který byl vážně zraněn nebo vážně onemocněl. Zejména v případech, kdy má být vydán náhradní cestovní doklad EU, je třeba zpracovávat zobrazení obličeje osob. Poskytování pomoci nezastoupenému občanovi, včetně	(40) Vzhledem k tomu, že konzulární úkoly mohou být velmi různorodé a mohou zahrnovat citlivé situace, např. zatčení, uvěznění, zranění nebo situace, kdy se osoba stala obětí trestného činu, je nezbytné zajistit, aby příslušné orgány členských států a příslušné orgány a instituce Unie měly přístup ke všem nezbytným informacím, včetně osobních údajů, které jsou potřebné pro poskytování konzulární ochrany občanům Unie, a mohly si je vyměňovat. V této souvislosti by příslušné orgány členských států, jakož i orgány a instituce Unie, poskytují-li podporu, měly být oprávněny zpracovávat zvláštní kategorie osobních údajů, ***přičemž stanoví vhodná a konkrétní opatření na ochranu základních práv a zájmů subjektu údajů,*** pokud je to nezbytně nutné k poskytnutí konzulární ochrany dotčené osobě. To by mělo zahrnovat údaje týkající se zdravotního stavu, které může být nutné zpracovat za účelem poskytnutí konzulární ochrany nezastoupenému občanovi, který byl vážně zraněn nebo vážně onemocněl. Zejména v případech, kdy má být vydán náhradní cestovní doklad EU, je třeba

obhajoby právních nároků, může rovněž výjimečně vyžadovat zpracování osobních údajů vypovídajících o rasovém nebo etnickém původu, politických názorech, náboženském nebo filozofickém přesvědčení, členství v odborech nebo údajů týkajících se sexuální orientace. V některých případech může poskytování konzulární pomoci vyžadovat také zpracování genetických údajů, například při poskytování pomoci v souvislosti s vážnými nehodami, které vyžadují jednoznačnou identifikaci zraněné osoby, nebo v souvislosti s určením otcovství. V neposlední řadě mohou konzulární případy spojené se zatčením nebo zadržením pravděpodobně vyžadovat, aby příslušné orgány zpracovávaly osobní údaje týkající se odsouzení v trestních věcech a trestných činů.	zpracovávat zobrazení obličeje osob. Poskytování pomoci nezastoupenému občanovi, včetně obhajoby právních nároků, může rovněž výjimečně vyžadovat zpracování osobních údajů vypovídajících o rasovém nebo etnickém původu, politických názorech, náboženském nebo filozofickém přesvědčení, členství v odborech nebo údajů týkajících se sexuální orientace. V některých případech může poskytování konzulární pomoci vyžadovat také zpracování genetických údajů, například při poskytování pomoci v souvislosti s vážnými nehodami, které vyžadují jednoznačnou identifikaci zraněné osoby, nebo v souvislosti s určením otcovství. V neposlední řadě mohou konzulární případy spojené se zatčením nebo zadržením pravděpodobně vyžadovat, aby příslušné orgány zpracovávaly osobní údaje týkající se odsouzení v trestních věcech a trestných činů.

Pozměňovací návrh 18
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(41) Při zpracování těchto zvláštních kategorií osobních údajů by příslušné orgány členských států a orgány a instituce Unie měly zajistit vhodná a zvláštní opatření na ochranu zájmů subjektů údajů. Ta by měla pokud možno zahrnovat šifrování těchto osobních údajů a zvláštní přidělení přístupových práv pracovníkům, kteří mají přístup k uvedeným typům zvláštních kategorií osobních údajů.	(41) Při zpracování těchto zvláštních kategorií osobních údajů by příslušné orgány členských států a orgány a instituce Unie měly zajistit vhodná a zvláštní opatření na ochranu ***práv a*** zájmů subjektů údajů. Ta by měla pokud možno zahrnovat šifrování těchto osobních údajů a zvláštní přidělení přístupových práv pracovníkům, kteří mají přístup k uvedeným typům zvláštních kategorií osobních údajů.

Pozměňovací návrh 19
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 1
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 6 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

a) obtížnost, s jakou může dotyčný občan v přiměřené době bezpečně dosáhnout velvyslanectví nebo konzulátu členského státu, jehož je státním příslušníkem, nebo jimi být dosažen, a to s přihlédnutím k povaze a naléhavosti požadované pomoci a k prostředkům, které má občan k dispozici;	a) obtížnost, s jakou může dotyčný občan v době ***přiměřené jeho specifické situaci*** bezpečně dosáhnout velvyslanectví nebo konzulátu členského státu, jehož je státním příslušníkem, nebo jimi být dosažen, a to s přihlédnutím k povaze a naléhavosti požadované pomoci a k prostředkům, které má občan k dispozici;

Pozměňovací návrh 20
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 1
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 6 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) možné uzavření velvyslanectví nebo konzulátu členského státu, jehož je občan státním příslušníkem, včetně případů, kdy nelze ***v*** přiměřené ***lhůtě*** potvrdit, že jsou funkční a přístupné;	(b) možné uzavření velvyslanectví nebo konzulátu členského státu, jehož je občan státním příslušníkem, včetně případů, kdy nelze ***ve lhůtě*** přiměřené ***situaci daného občana*** potvrdit, že jsou funkční a přístupné;

Pozměňovací návrh 21
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 1
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 7 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. Při poskytování konzulární ochrany nezastoupeným občanům členské státy zohlední potřeby zranitelných osob ohrožených diskriminací z jakéhokoli důvodu uvedeného v článku 21 Listiny, konkrétně pohlaví, rasy, barvy pleti, etnického nebo sociálního původu, genetických rysů, jazyka, náboženského vyznání nebo přesvědčení, politických názorů či jakýchkoli jiných názorů, příslušnosti k národnostní menšině, majetku, narození, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.

Pozměňovací návrh 22
Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 4
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 11 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) usnadňují výměnu informací mezi velvyslanectvími a konzuláty členských států;	b) usnadňují ***s ústředím ESVČ*** výměnu informací mezi velvyslanectvími a konzuláty členských států;

Pozměňovací návrh 23
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 4
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 11 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) v příslušných případech usnadňují výměnu informací s místními orgány, diplomatickými a konzulárními úřady třetích zemí a mezinárodními organizacemi;	(c) v příslušných případech usnadňují ***s ústředím ESVČ*** výměnu informací s místními orgány, diplomatickými a konzulárními úřady třetích zemí a mezinárodními organizacemi;

Pozměňovací návrh 24
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 4
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Delegace Unie podporují členské státy při poskytování konzulární ochrany nezastoupeným občanům v souladu s čl. 5 odst. 10 rozhodnutí 2010/427/EU. Tato podpora může zahrnovat provádění zvláštních úkolů konzulární pomoci na žádost členských států a jejich jménem. Členský stát poskytující pomoc a členský stát státní příslušnosti poskytnou delegaci Unie veškeré relevantní informace týkající se daného případu.	2. Delegace Unie podporují členské státy při poskytování konzulární ochrany nezastoupeným občanům v souladu s čl. 5 odst. 10 rozhodnutí 2010/427/EU. Tato podpora může zahrnovat provádění zvláštních úkolů konzulární pomoci na žádost členských států a jejich jménem. Členský stát poskytující pomoc a členský stát státní příslušnosti ***neprodleně*** poskytnou delegaci Unie veškeré relevantní informace týkající se daného případu.

Pozměňovací návrh 25
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 4

Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 11 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Delegacím Unie a ESVČ jsou přiděleny nezbytné dodatečné finanční a lidské zdroje na pokrytí všeobecných výdajů a dodatečné horizontální administrativní zátěže.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice
Čl. 1 – bod 4
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 12 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Nedohodnou-li se konzulární úřady členských států jinak, předsedou je zástupce delegace Unie. Není-li delegace Unie přítomna, zasedáním předsedá zástupce členského státu.	***Zasedáním předsedá zástupce členského státu, který jedná v úzké spolupráci s delegací Unie, nebo*** zástupce delegace Unie***, pokud se na tom konzulární orgány členských států výslovně dohodnou***. Není-li delegace Unie přítomna, zasedáním předsedá zástupce členského státu.

Pozměňovací návrh 27
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 4
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V rámci místní konzulární spolupráce uvedené v článku 12 členské státy a ESVČ pro každou třetí zemi vypracují a schválí společný konzulární plán pro nepředvídané události. Společný konzulární plán pro nepředvídané události se každoročně ***aktualizuje*** a obsahuje:	1. V rámci místní konzulární spolupráce uvedené v článku 12 členské státy a ESVČ pro každou třetí zemi vypracují a schválí společný konzulární plán pro nepředvídané události. Společný konzulární plán pro nepředvídané události se ***aktualizuje*** každoročně ***nebo v případě mimořádných okolností nebo nestabilních situací častěji*** a obsahuje:

Pozměňovací návrh 28
Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 4
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 13 – odst.1 – bod a a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) odhad a přehled dostupných evakuačních kapacit;

Pozměňovací návrh 29
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 4
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 13 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Delegace Unie, pokud jsou přítomny, koordinují vypracování a schvalování společných konzulárních plánů pro nepředvídané události na základě příspěvků velvyslanectví nebo konzulátů členských států zastoupených v dotyčné třetí zemi a konzulárních úřadů nezastoupených členských států. Společné konzulární plány pro nepředvídané události se zpřístupní všem členským státům, ESVČ a útvarům Komise.	2. Delegace Unie, pokud jsou přítomny, koordinují vypracování a schvalování společných konzulárních plánů pro nepředvídané události na základě příspěvků velvyslanectví nebo konzulátů členských států zastoupených v dotyčné třetí zemi a konzulárních úřadů nezastoupených členských států. ***V případě potřeby to může zahrnovat spolupráci se třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi.*** Společné konzulární plány pro nepředvídané události se zpřístupní všem členským státům, ESVČ a útvarům Komise.

Pozměňovací návrh 30
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 4
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 13 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členské státy a delegace Unie spolupracují při zavádění systémů včasného varování, které umožní včasné odhalení potenciálních krizí nebo nebezpečí v dotčené třetí zemi, jako jsou přírodní katastrofy, politické nepokoje nebo mimořádné situace v oblasti zdraví. Tyto systémy využívají analýzu dat,

	posouzení rizik a sdílení zpravodajských informací s cílem poskytnout včasné ukazatele nově vznikajících hrozeb, a zvýšit tak účinnost úsilí v oblasti připravenosti na krize a reakce na ně.

Pozměňovací návrh 31
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 4
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 13 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy v souladu s vnitrostátními právními předpisy ***poskytnou svým občanům možnost registrovat*** se u příslušných vnitrostátních orgánů nebo ***informovat je*** vhodnými prostředky a nástroji o svých cestách do třetích zemí nebo o pobytu v nich.	4. Členské státy v souladu s vnitrostátními právními předpisy ***přijmou přípravná opatření s cílem zajistit, aby*** se ***jejich občané registrovali*** u příslušných vnitrostátních orgánů nebo ***je informovali*** vhodnými prostředky a nástroji o svých cestách do třetích zemí nebo o pobytu v nich***, zejména pokud dané třetí země nejsou považovány za zcela bezpečné***.

Pozměňovací návrh 32
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 4
Směrnice (EU) 2015/367
Čl. 13 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy si včas vyměňují informace o změnách v doporučeních pro občany ohledně cestování, zejména v souvislosti s krizovými situacemi, a usilují o zajištění jednotnosti v úrovni poskytovaných doporučení ohledně cestování.“	5. Členské státy si včas vyměňují informace o změnách v doporučeních pro občany ohledně cestování, zejména v souvislosti s krizovými situacemi, a usilují o zajištění jednotnosti v úrovni poskytovaných doporučení ohledně cestování. ***Útvary Komise a ESVČ zveřejní doporučení ohledně cestování podle prvního pododstavce tohoto odstavce způsobem, který zajistí soudržnost poskytovaných informací. Členské státy by se měly vždy vzájemně informovat, kdykoli se dozví o zvýšených bezpečnostních rizicích.***“

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 4
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 13 – odst. 5 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5b. V úzké spolupráci s členskými státy poskytuje ESVČ úředníkům Unie a pracovníkům diplomatického a konzulárního sboru misí členských států školení o připravenosti a reakci na konzulární krize a organizuje v této věci simulace s cílem zlepšit jejich schopnost zvládat krizové situace a poskytovat pomoc občanům Unie v zahraničí.“;

Pozměňovací návrh 34
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 5
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 13 a – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V případě krize Unie a členské státy úzce spolupracují, aby zajistily nezastoupeným občanům účinnou pomoc. Je-li to možné, vzájemně se ***včas*** informují o dostupných evakuačních kapacitách, a to i v případě operací s využitím vojenských prostředků.	1. V případě krize Unie a členské státy ***neprodleně a*** úzce spolupracují, aby zajistily nezastoupeným občanům účinnou pomoc. Je-li to možné, vzájemně se ***bez zbytečného odkladu*** informují o dostupných evakuačních kapacitách, a to i v případě operací s využitím vojenských prostředků.

Pozměňovací návrh 35
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 5
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 13 a – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Při poskytování pomoci mohou členské státy ***v případě potřeby požádat o podporu*** z nástrojů Unie, jako jsou struktury ESVČ pro řešení krizí a její středisko pro reakci na krize***, a z mechanismu civilní ochrany Unie***	4. Při poskytování pomoci mohou ***být*** členské státy ***podporovány*** z nástrojů Unie, jako jsou struktury ESVČ pro řešení krizí a její středisko pro reakci na krize***. Členské státy mohou rovněž zapojit Středisko*** pro koordinaci odezvy na mimořádné události

prostřednictvím Střediska pro koordinaci odezvy na mimořádné události ***zřízeného*** článkem 7 rozhodnutí č. 1313/2013/EU.“	***zřízené*** článkem 7 rozhodnutí č. 1313/2013/EU***, mechanismus civilní ochrany Unie a případně mise a operace Unie spadající pod společnou bezpečnostní a obrannou politiku a kapacitu EU pro rychlé nasazení, jak je stanovena ve Strategickém kompasu pro bezpečnost a obranu***.“***;***

Pozměňovací návrh 36
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 6
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 13 b – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Nejméně jednou ***ročně*** poskytnou členské státy Komisi a vysokému představiteli Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku tyto informace:	Jednou ***za šest měsíců*** poskytnou členské státy Komisi a vysokému představiteli Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku tyto informace:

Pozměňovací návrh 37
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 6
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 13 b – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy, útvary Komise a ESVČ zveřejní informace uvedené v odst. 1 písm. a), b) a ***c***) způsobem, který zajistí soudržnost poskytovaných informací.	2. Členské státy, útvary Komise a ESVČ zveřejní informace uvedené v odst. 1 písm. a), b)***, c)*** a ***d***) způsobem, který zajistí soudržnost poskytovaných informací.

Pozměňovací návrh 38
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 6
Směrnice (EU) 2015/367
Čl. 13 c – odst.1 – písm. -a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(-a) vývoj systémů automatického hlášení, jako jsou systémy krátkých zpráv prostřednictvím telefonních sítí, které by všem občanům EU poskytovaly základní

	informace o jejich právu na konzulární ochranu a kontaktní údaje osob, na které se mají v této věci obrátit po svém příjezdu do třetí země, jakož i varovné zprávy v případě krize.

Pozměňovací návrh 39
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 7
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 14 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Komise může přijmout prováděcí akty, kterými stanoví standardní formuláře, jež se použijí pro závazek k úhradě uvedený v odstavci 2 a pro úhradu nákladů ze strany členského státu státní příslušnosti podle odstavce 3. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15a odst. 2.	6. Komise může přijmout prováděcí akty ***dostupné ve všech jazycích členských států***, kterými stanoví standardní formuláře, jež se použijí pro závazek k úhradě uvedený v odstavci 2 a pro úhradu nákladů ze strany členského státu státní příslušnosti podle odstavce 3. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15a odst. 2.

Pozměňovací návrh 40
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 9
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 16 b – odst.1 – bod f a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	fa) zajistit soulad s ustanoveními čl. 13 odst. 4, pokud jde o registraci a oznamování cest občanů do třetích zemí nebo pobytu ve třetích zemích, jak vyzval evropský inspektor ochrany údajů ve svém stanovisku, a poskytnout informace a varovné zprávy podle čl. 13 odst. 1 písm. - a).

Pozměňovací návrh 41
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 9
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 16 a – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Osobní údaje zpracovávané podle odstavců 1 a 2 se omezují na údaje nezbytné pro plnění úkolů uvedených v těchto odstavcích, jako je totožnost osoby, která potřebuje konzulární ochranu, a okolnosti konzulárního případu.	4. Osobní údaje zpracovávané podle odstavců 1 a 2 se omezují na údaje ***naprosto*** nezbytné pro plnění úkolů uvedených v těchto odstavcích, jako je totožnost osoby, která potřebuje konzulární ochranu, a okolnosti konzulárního případu.

Pozměňovací návrh 42
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 9
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 16 a – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Příslušné orgány členských států a orgány a instituce Unie mohou zpracovávat osobní údaje ***vypovídající*** o rasovém nebo etnickém původu, politických názorech, náboženském vyznání nebo filozofickém přesvědčení nebo členství v odborech**,** genetické údaje, biometrické údaje za účelem jedinečné identifikace fyzické osoby, údaje o zdravotním stavu, údaje o sexuálním životě nebo sexuální orientaci nebo osobní údaje týkající se odsouzení v trestních věcech a trestných činů osoby, která potřebuje konzulární ochranu, pokud je to nezbytně nutné k plnění úkolů uvedených v článcích 9, 10, 11 a 13a ve vztahu k této osobě.	5. Příslušné orgány členských států a orgány a instituce Unie mohou zpracovávat osobní údaje***, pokud dohlédnou na to, aby byla přijata vhodná a konkrétní opatření na ochranu základních práv a zájmů dotčených osob, jestliže dané údaje vypovídají*** o rasovém nebo etnickém původu, politických názorech, náboženském vyznání nebo filozofickém přesvědčení nebo členství v odborech ***nebo jde o*** genetické údaje, biometrické údaje za účelem jedinečné identifikace fyzické osoby, údaje o zdravotním stavu, údaje o sexuálním životě nebo sexuální orientaci nebo osobní údaje týkající se odsouzení v trestních věcech a trestných činů osoby, která potřebuje konzulární ochranu, pokud je to nezbytně nutné k plnění úkolů uvedených v článcích 9, 10, 11 a 13a ve vztahu k této osobě.

Pozměňovací návrh 43
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 9
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 16 a – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Při zpracování osobních údajů uvedených v odstavci 5 zajistí příslušné	6. Při zpracování osobních údajů uvedených v odstavci 5 zajistí příslušné

orgány členských států a orgány a instituce Unie vhodná a zvláštní opatření na ochranu zájmů subjektů údajů. Zavedou rovněž vnitřní zásady a přijmou nezbytná technická a organizační opatření, aby zabránily neoprávněnému přístupu k těmto osobním údajům a jejich předávání.	orgány členských států a orgány a instituce Unie vhodná a zvláštní opatření na ochranu ***práv a*** zájmů subjektů údajů. Zavedou rovněž vnitřní zásady a přijmou nezbytná technická a organizační opatření, aby zabránily neoprávněnému přístupu k těmto osobním údajům a jejich předávání. ***Přístupová práva k osobním údajům uvedeným v odstavci 5 se udělují pouze oprávněným pracovníkům.***

Pozměňovací návrh 44
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 9
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 16 a – odst. 7 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pro účely této směrnice předávají orgány a instituce Unie osobní údaje třetí zemi nebo mezinárodní organizaci pouze za účelem plnění úkolů uvedených v čl. 10 odst. 1, článku 11 a článku 13a a v souladu s kapitolou V nařízení (EU) 2018/1725.	Pro účely této směrnice předávají orgány a instituce Unie osobní údaje třetí zemi nebo mezinárodní organizaci pouze za účelem plnění úkolů uvedených v čl. 10 odst. 1, článku 11 a článku 13a a v souladu s kapitolou V nařízení (EU) 2018/1725. ***Osobní údaje uvedené v odstavci 5 jsou z tohoto předávání vyloučeny, pokud k němu dotčená osoba z Unie předem nedá výslovný souhlas.***

Pozměňovací návrh 45
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 9
Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 16 b – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby nezastoupení občané měli podle vnitrostátního práva k ***dispozici účinné prostředky*** právní ochrany v případech porušení jejich práv podle této směrnice.	Členské státy zajistí, aby nezastoupení občané měli podle vnitrostátního práva ***přístup*** k ***účinným prostředkům*** právní ochrany ***a mechanismům pro podávání a vyřizování stížností*** v případech porušení jejich práv podle této směrnice.

Pozměňovací návrh 46
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod 10

Směrnice (EU) 2015/637
Čl. 19 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
«3. ***Nejdříve [osm*** let po uplynutí lhůty pro provedení pozměňující směrnice ve vnitrostátním právu] provede Komise hodnocení této směrnice a předloží zprávu o hlavních zjištěních Evropskému parlamentu a Radě.	«3. ***Do [čtyř*** let po uplynutí lhůty pro provedení pozměňující směrnice ve vnitrostátním právu] ***a poté každé čtyři roky*** provede Komise hodnocení ***provádění a uplatňování*** této směrnice a předloží zprávu o hlavních zjištěních Evropskému parlamentu a Radě***, včetně zjištění o možném porušení práv podle této směrnice***.

PŘÍLOHA: SUBJEKTY NEBO OSOBY, OD NICHŽ ZPRAVODAJ OBDRŽEL PODNĚTY

Zpravodaj prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že neobdržel žádný podnět od subjektu nebo osoby, který musí být uveden v této příloze v souladu s článkem 8 přílohy I jednacího řádu.

POSTUP VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

Název	Opatření k usnadnění konzulární ochrany nezastoupených občanů Unie ve třetích zemích
Referenční údaje	COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	LIBE 14.3.2024
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	JURI 14.3.2024
Zpravodaj(ka) Datum jmenování	Gilles Lebreton 13.2.2024
Projednání ve výboru	19.3.2024
Datum přijetí	8.4.2024
Výsledek konečného hlasování	+: 10 –: 0 0: 3
Členové přítomní při konečném hlasování	Gilles Lebreton, Maria-Manuel Leitão-Marques, Karen Melchior, Sabrina Pignedoli, Adrián Vázquez Lázara, Axel Voss, Marion Walsmann, Javier Zarzalejos
Náhradníci přítomní při konečném hlasování	Patrick Breyer, Daniel Buda, Pascal Durand, Emil Radev, Nacho Sánchez Amor

JMENOVITÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

10	+
ID	Gilles Lebreton
NI	Sabrina Pignedoli
PPE	Daniel Buda, Emil Radev, Axel Voss, Marion Walsmann, Javier Zarzalejos
Renew	Karen Melchior, Adrián Vázquez Lázara
Vert/ALE	Patrick Breyer

0	-

3	0
S&D	Pascal Durand, Maria-Manuel Leitão-Marques, Nacho Sánchez Amor

Význam zkratek:
+ : pro
- : proti
0 : zdrželi se